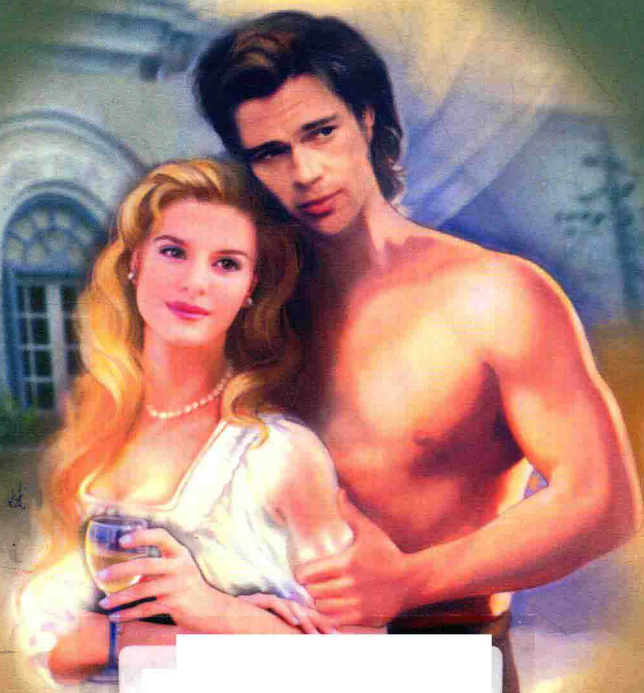




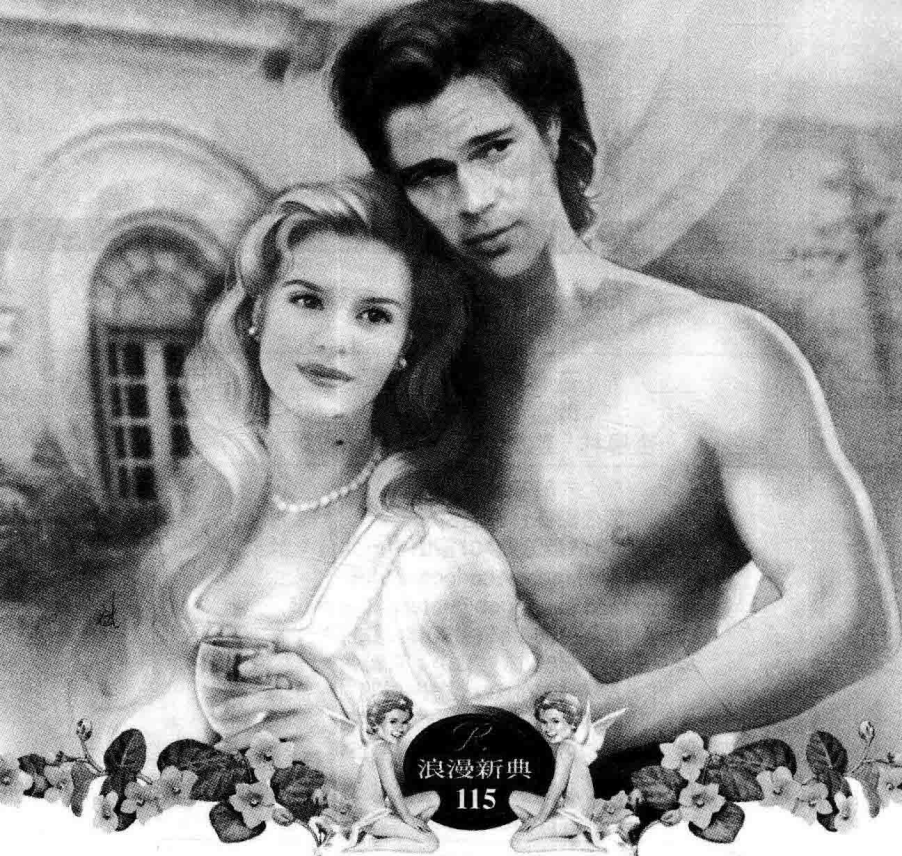
結婚遊戲

Merely Married



Patricia Coughlin 派翠西亞·考芙琳 著 柳心蓮 譯

中

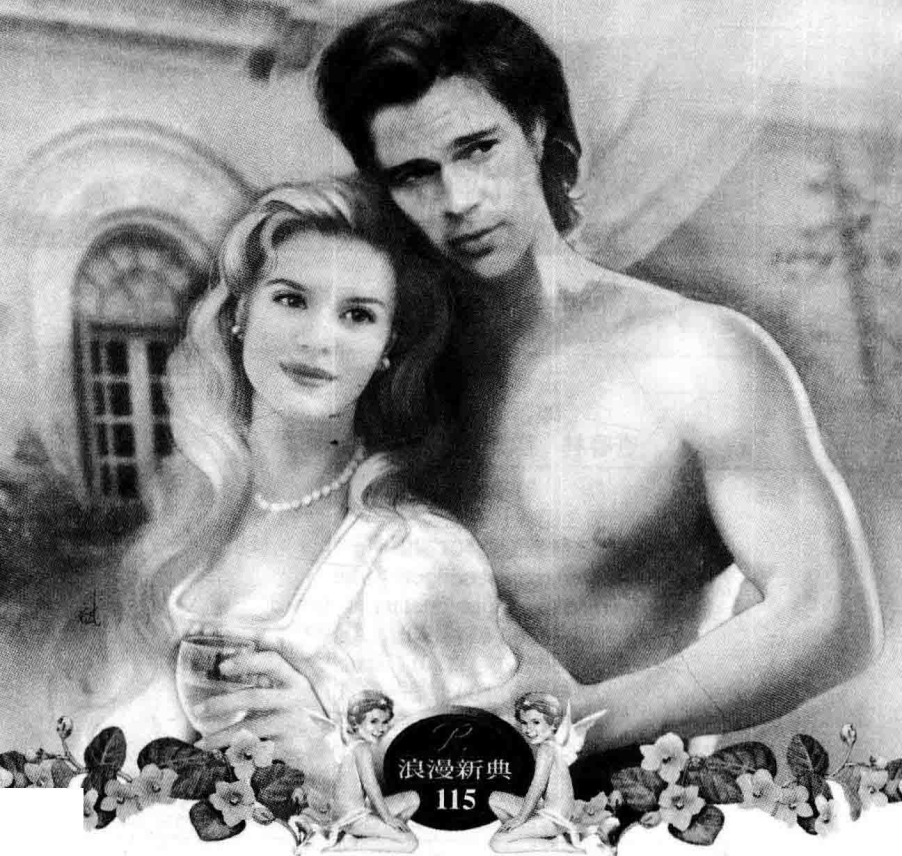


結婚遊戲

Merely Married

Patricia Coughlin 派翠西亞·考芙琳 著

柳心蓮 譯



結婚遊戲

Merely Married

Patricia Coughlin 派翠西亞·考芙琳 著

柳心蓮 譯

浪漫新典 115

結婚遊戲

MERELY MARRIED

原著：Patricia Coughlin

譯者：柳心蓮

責任編輯：林春杏

美術編輯：湯富如

校對：周貝桂 張曉惠 林春杏

發行人：林子筠

發行所：林白出版社有限公司

地址：台北市中山區104龍江路71巷15號1樓

網址：doghouse.com.tw

E-mail：master@doghouse.com.tw

電話：(02)2776 5889~0

傳真：(02)2771 2568

郵撥帳號：0014980-9

劃撥專線：(02)27523774

發行字號：局版台業字883號

中文版發行版次及日期：第一版 2000・8月

國際書碼：ISBN 957-491-456-9

本社法律顧問：蕭雄淋律師

東南亞總代理：皇冠出版社

地址：60加冷布丁路#06-00新加坡349320郵區

Tel：02-7472996 Fax：02-7438636

版權代理：博達著作權代理有限公司

定價：新台幣200元

Merely Married

Copyright © 1997 by PATRICIA COUGHLIN

Chinese translation Copyright © 2000 by Lin Pai Publishing Company.

Published by arrangement with Bantam Books,

a division of Random House, Inc.

through Bardon-Chinese Media Agency.

All rights reserved.

版權所有 翻印必究

倘有倒裝、缺頁、污損請寄回調換

Printed in Taiwan

此为试读, 需要完整PDF请访问: www.ertongbook.com



與你成婚

I Thee Wed

葛愛瑪是個伶牙俐齒、思想新潮的女性，
但為了生活，她只好去作伴從的工作。
當她因躲避性騷擾而躲進衣櫥中時，卻未料到裡面早已躲著聲名遠播的
傳奇人物施迪生！而為了她的名譽及安全，迪生只好僱用她當助手，
一起去尋找那本蘊藏著深奧秘方古書。
然而，躲在暗處的兇手卻早已準備大開殺戒了……

珍·安·克蘭茲◎著 苗蜜亞◎譯

定價200元（89年9月出版）

林白出版社

台北市中山區（104）龍江路71巷15號1樓 郵撥帳號：0014980-9

電話：(02)2776-5889 傳真：(02)2771-2568

網址：doghouse.com.tw E-mail：master@doghouse.com.tw



浪漫新典 117

月光姑娘

凱薩琳·金斯利◎著
劉莎蘭◎譯 定價200元

索威爾公爵孟洛斐，千方百計地尋找他在愛爾蘭海邊一見鍾情的神秘女郎，深信只有她能撫平他受傷的心。然而，等他在倫敦的一場舞會上和她共舞、在月光下的花園深情擁吻後，她卻矢口否認曾經見過他！如今，他只有重返愛爾蘭，才能解開這一連串的謎……



浪漫新典 118

親密敵人

夏洛·安妮·波特◎著
陳心笛◎譯 定價200元

脾氣火爆的狄莎娜為了完成母親的遺願，只好遠離家鄉，尋找亡命天涯的哥哥們。可是她卻沒有料到，自己居然被迫和決意找哥哥們復仇的危險敵人共度旅程，並不可自拔地墜入情網……



林白出版社

台北市中山區 (104) 龍江路71巷15號1樓 郵撥帳號：0014980-9

電話：(02)2776-5889 傳真：(02)2771-2568

網址：doghouse.com.tw E-mail：master@doghouse.com.tw



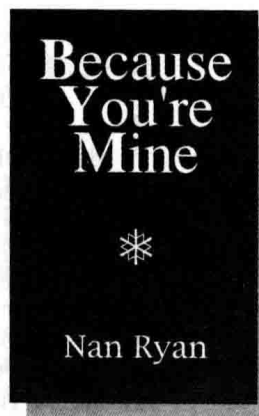
浪漫新典 119

因為你是我的

蘭·瑞恩◎著
高瓊宇◎譯 定價200元

為了奪回被偷走的祖產，
金髮迷人的黎貝兒不惜利用美色
去誘惑美景牧場的主人柏瑞特。

結果是超乎想像的成功！
但貝兒卻未料到自己會在這個英俊、驕傲、
強壯的男人懷中找到熱情。
如今她只能希望瑞特對她的愛，
深得足以原諒她冷酷的算計……



浪漫新典 121

天涯情濃

蘿珊妮·畢特娜◎著
劉莎蘭◎譯 定價200元

美麗的甘蘭黛不幸地淪為銀行搶匪的人質，
而這些歹徒竟邪惡地意圖強暴她！
但其中一名搶匪何麥克卻決意要保護她，
只因蘭黛出乎意外地打動了他原本被冰封的心。
如今，他們必須為了他們的愛情而戰，
緊緊地守護著那充滿承諾的璀璨明日……



林白出版社

台北市中山區 (104) 龍江路71巷15號1樓 郵撥帳號：0014980-9

電話：(02)2776-5889 傳真：(02)2771-2568

網址：doghouse.com.tw E-mail：master@doghouse.com.tw



雷文公爵六世駱德瑞的生活無懈可擊，只有一項缺憾。縱使他努力維持「邪惡雷文公爵」的名聲，淑女們依然將他視為理想的丈夫人選。為了一勞永逸地杜絕她們的幻夢，他大膽地下了一個決定：迎娶一名病危在床的女人，然後扮演哀慟悲絕的鰥夫角色。他甚至尋獲一名再適合不過的妻子：在前往英倫途中染上急病的石麗雅。

然而，麗雅卻「奇蹟」似的康復，讓德瑞發現自己娶到的不僅是一名美麗、固執的女人，身體還健康得不得了。如今，他只能遵守她的遊戲規則，才能得到重獲自由的機會。

為了妹妹投身社交圈的前途，擅長撰寫羅曼史故事，卻缺乏生活體驗的麗雅承擔不起這件新起的家族醜聞。如果德瑞扮演體貼的丈夫角色，她將以解除婚姻作為回報。遊戲規則只有一個：兩人都不許陷入情網。當然，規則勢必分崩離析。

「派翠西亞·考芙琳絕對能為識別力敏銳的讀者帶來耳目一新的羅曼史。」

——浪漫時代雜誌

一八一九年 英格蘭 威斯特汗

雷文公爵六世駱德瑞踉蹌地走進一條轍跡累累的鄉間小道。酩酊大醉的他，猛然止步，狂放地昂起下顎。

「老天，我活膩了。」他聲明。「真該進牧師院了。」

「牧師院？」天性善良、口齒伶俐的律師宋卡林爵士重複。「你是指修道院吧？」

德瑞聳聳肩。「牧師院、修道院都行。」

沒有多作解釋的必要。他在伊頓結識的兩名知己——卡林與葛威爾，對他的心聲瞭若指掌。

年屆三十一的德瑞是受勳的戰爭英雄；他家財萬貫，擁有顯赫的貴族地位，過著逍遙的單身生活。換句話來說，他也是適婚的眾淑女眼中，人人垂涎的理想丈夫夫人選。偏偏他最不

願意放棄的，就是他的單身生涯。

他愈是努力維持「邪惡雷文公爵」的名聲，追求者愈眾。他嫌惡、困惑地發現，一群浪漫、沒大腦的女人，已經把他當成「價值連城的目標」，爭先恐後地意圖「拯救」他。

整個晚上，他坐在「黑矮人酒館」裡，麥酒一杯接著一杯喝，腦中想出來應付女人的對策，一招比一招新穎。

「很棒的主意。」卡林咕噥，言語中夾帶著機智。

「是啊，棒透了。」威爾道，語氣猶如秋天的落葉。「讓我們敬一杯，慶祝雷文公爵即將成為一名修道士……」他的手在空中揮了揮。「敬……敬……該怎麼稱呼一個成為修道士的公爵？」

「弟兄？」卡林大膽說道。

威爾搖著頭。「有點太隨便了。『爵爺弟兄』如何？」

「有了！」卡林呼喊。「獨身爵爺怎樣？好吧？」他與威爾爆出一連串笑聲，互相推撞著對方，努力站穩身子。

「白癡。」德瑞嘀咕一聲，繼續往前走。

「也許修士身分也杜絕不了她們。」威爾說著，與卡林疾步追趕上德瑞。他們將坐騎遺

忘在酒館後的馬廄裡，朝著威爾在聖安妮的牧師公館走去——由於與雷文公爵交遊，他擁有兩所舒適的牧師公館，這裡是其中之一。

「我也有同感。」德瑞沮喪地贊同。「我沒有單身漢的天賦。」

「再說，你也沒有修士應有的髮型輪廓。」他揮手指向德瑞高挑瘦長的體格、深棕色的濃密頭髮。「腦後勺的渦處總得被剃掉，醜死了。」

「這樣才會把女士們嚇走。」卡林指出。「雷文，你的問題在此，長得太英俊了……在那不勒斯時，我們還故意揍爛你的鼻子，要破你的相……」他重重拍了威爾的背脊。「你記得那次嗎？」

兩人又爆笑出聲。接著，卡林道：「如果你願意，雷文，我們可以再把你的鼻子打爛一次。」

「多謝，不必了。」

「反正也不會有用。」威爾補充。「那些媽媽們對你的財產比對你的臉蛋有興趣。」

「你一定要提起那些媽媽嗎？」德瑞抱怨。「面對她們比對惡魔還恐怖。」

「聰明的媽媽應該讓自己心愛的女兒遠離你這種人。」卡林說。

「我已經盡了我的本分，讓她們明白這點。」德瑞聲明。「不過，那些姨婆姑孀們在一

旁教唆。這個混帳世界根本不讓我得到安寧。」

「其實……」卡林心照不宣地朝他睥睨一眼。「你並非想得到真正的安寧。否則你早就進修道院了。」

「當然不是全然的安寧。」德瑞露出一抹令所有女性爲之癡醉，也讓他自己惹上一身麻煩的笑容。「那樣就太無趣了。」他嘆息。「我喜歡自己尋找獵物……主控一切……唉，你們明白我的意思。」

「主控一切，這我明白。」威爾等待他們的注意力。「這就是所謂的天堂。」

德瑞哼了一聲。「哈，這個主題你所知甚少，牧師。」

威爾力圖露出憤怒的神色，滑稽地試著板起臉孔，一如他偶爾需要行使聖職般正色。「孩子，我的知識豐富得足以照料你迷失的靈魂。」

「別把我迷失的靈魂扯進來。」德瑞反唇相稽。

卡林來到兩人中間。「何不效法皮先生？」

「皮濟諾？」

「正是他。」卡林打了個隔。「跟你一樣，追求他的女人不計其數，直到他結婚才得到安寧。」

「皮濟諾才沒結婚。」

「當然有。」卡林聲明。「你在法蘭西作戰時，他結識了一名來自多塞特郡的小甜心，一星期後便跟她結婚了。」

「你要我以結婚躲避婚姻的鏢鏢？真聰明的建議，大律師。」他誇張地深深一鞠躬。「難怪你有一大堆空閒的時間狩獵，原來你都是用這種方法對待你的委託人。」

「讓我說完。」卡林抗議。「皮濟諾結婚後，很快就成了寡夫，應該叫做鰥夫吧！」他不在意地聳聳肩。「反正就是喪妻的意思。」

德瑞蹙起眉頭。「他怎麼辦到的？他該不會把她……」

「把她殺了？」卡林搖頭。「當然不是。聽說濟諾對前妻一往情深，差點跳進墳墓與她同歸於盡。他因此得救，了解嗎？」

「怎麼得救法？」

「他的悲痛啊，雷文。就連貪得無厭的媒婆都能諒解這種悲痛。」

「當然。」德瑞柔靜、幾近虔誠的語調被一聲囑聲打斷。接著，輕輕的口哨聲自他的齒間迸出。「一個沈陷在悲痛中的鰥夫可以脫身……先不管時間的長短。親愛的卡林，這辦法太聰明了。」